

« a besoin d'une explication qu'il n'a pas donnée. Cette espèce de date
 « se répète fréquemment, et il faut observer qu'elle s'arrête toujours à
 « 100, comme si un cycle de 100 ans avait été adopté à Kaçmîr; quel-
 « quefois, comme dans cette occasion, la date correspond presque avec
 « les années impaires des centuries de l'hégire : mais l'approximation
 « n'est pas toujours assez exacte pour rendre probable l'intention qu'on
 « aurait eue de référer la date à l'hégire. » (Wilson, *As. Res.* XV, 60.)

SLOKA 717.

Sur Agastya, voyez mes notes sur le livre III, sl. 325.

RÉSUMÉ DU LIVRE QUATRIÈME.

Le texte original indique dans le résumé 729 slokas; l'édition de Calcutta n'en a que 725; la nôtre n'en compte que 718.

Le nombre des rois à partir du commencement, c'est-à-dire de Gonarda I^{er}, est de 70 dans le texte; on en trouvera cependant 71.

LIVRE CINQUIÈME.

SLOKA PREMIER.

चक्षुःश्रुतेः

Ecoutant des yeux, signifie un serpent, parce qu'on croit que les serpents n'entendent pas, n'ayant pas d'oreilles. J'ai déjà fait remarquer, d'après le *Vayu-purana*, que les chevaux du soleil sont appelés de même *tchakchuh çravaḥ* « écoutant des yeux. » (Notes du livre IV, sl. 159.)

भिन्नार्था सदृशाक्षरा गिरं

Discours divisé par le sens, égal en lettres.

Cette expression se rapporte-t-elle aux deux demi-slokas? On l'applique communément aux noms dissyllabes des dieux, *Hari* et *Hara*; nous ne doutons pas que le commencement de ce livre ne soit, comme celui de tous les autres, dédié à Çiva et à Parvatî, ou à Çiva et Çivâ.

C00 C00

C00 C00

C00 C00 C00

C00 C00 C00

C00 C00 C00 C00 C00